

# ISRAËL ENTRE LES LIGNES

MAGAZINE SUR LA VIE EN ISRAËL

[www.israelentreleslignes.com](http://www.israelentreleslignes.com)

[www.israel-suisse.org.il](http://www.israel-suisse.org.il)

N° 7 – Semaine du 27.05 au 02.06.2024



**Plus de 100 otages se trouvent encore entre les mains des terroristes palestiniens à Gaza. Pour ces otages et leur famille, c'est l'enfer depuis près de huit mois. Nous devons les ramener à la maison. Chaque jour compte. Tant qu'ils ne seront pas libérés, nous serons tous à Gaza. Nous dédions cette édition à tous les otages encore détenus.**

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

## Conséquences de la guerre sur l'économie israélienne

L'agence de notation S&P a déclaré lundi que l'économie israélienne se remettrait plus lentement des suites de la guerre actuellement menée contre le Hamas qu'elle ne l'a fait lors des opérations militaires précédentes ou après l'épidémie de Covid 19. L'agence a expliqué que suite à la guerre les dépenses se sont envolées, frisant les 60 milliards de shekels (16 milliards de dollars), soit pour avril un déficit budgétaire de 7 pour cent du produit intérieur brut et un dépassement du pourcentage de 6,6 qui avait été fixé par le gouvernement pour l'année 2024.

Karnit Flug, l'ancienne cheffe de la banque centrale, partage ce pessimisme. Le Dr Flug a reproché au gouvernement de ne pas avoir adapté ses priorités aux nécessités de la guerre et de ne pas soutenir une reprise de l'économie. Elle a expliqué qu'une augmentation des impôts était indispensable pour financer la hausse du budget de la défense, réduire le déficit structurel et diminuer le ratio de la dette.

### Caractéristiques fondamentales de la résilience de l'économie israélienne

S&P a établi ce pronostic en dépit des données de la semaine dernière qui montrent que durant le premier trimestre 2024 l'économie israélienne s'est redressée avec une croissance annualisée de 14,1 pour cent après une rétraction de 21,7 pour cent durant le dernier trimestre 2023.

„L'économie israélienne présente des caractéristiques fondamentales de résilience... Nous assistons au début de la reprise, mais d'une reprise molle" a déclaré le Dr Flug. „La durée de la guerre, la possibilité d'une guerre totale au Nord et les mesures en matière d'économie politique que prendra le gouvernement sont des facteurs d'incertitude et de doute quant à l'importance et la durée de la reprise”.

Le gouvernement actuel est sévèrement critiqué pour avoir pérennisé l'attribution de milliards de shekels à des objectifs négociés il y a plus d'un an lors des pourparlers pour constituer une coalition. Les partis ultra-orthodoxes notamment sont sous le feu des critiques car ils continuent à exiger le financement d'établissements éducatifs qui ne répondent pas aux exigences du cursus de base.

### Il faut élargir l'assiette fiscale en Israël

Pour augmenter les recettes, le gouvernement doit augmenter les rentrées fiscales en décidant pour 2024 de la hausse de la TVA, en élargissant l'assiette fiscale et en supprimant certains avantages fiscaux a expliqué le Dr Flug. „Nous devons augmenter

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Les prix augmentent en Israël – l'économie souffre des conséquences de la guerre (photo : KHC)

le nombre de contribuables car, en Israël, le seuil pour le paiement de l'impôt sur le revenu est relativement élevé en raison des très nombreuses exemptions à cause desquelles seulement 20 pour cent de la population paient 80 pour cent de l'impôt sur le revenu”.

Le prix des biens de consommation ne cessant d'augmenter en Israël, la population reste frileuse concernant les achats. Depuis le début de la guerre, le prix des billets d'avion a atteint des sommets en raison de la suppression de nombreux vols, ce qui bénéficie au tourisme local. Même si depuis le début de la guerre le nombre de touristes étrangers a considérablement diminué, les hôtels sont en partie pleins., soit grâce aux vacanciers locaux, soit parce que plusieurs milliers d'Israéliens évacués, notamment ceux vivant dans le nord du pays, sont logés dans des établissements hôteliers.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1-** titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
 Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

## Mort de Yaël Dayan, féministe et pionnière

Yaël Dayan, ancienne députée du parti travailliste, est morte la semaine dernière à l'âge de 85 ans des suites d'une longue maladie pulmonaire. Yaël Dayan, fille du célèbre Moshé Dayan, a été députée du parti travailliste entre 1993 et 2003. Sa mort n'a pratiquement pas été évoquée dans la presse internationale alors qu'elle était l'une des féministes les plus intéressantes et les plus impressionnantes d'Israël.

Elle a écrit un bestseller dès l'âge de 19 ans qui a été suivi, au cours de sa longue carrière, par plusieurs autres. Une fois entrée en politique - Yaël Dayan a siégé à la Knesset pour le parti travailliste – elle s'est engagée pour la paix avec les Palestiniens. Elle fut la première députée sioniste à rencontrer Yasser Arafat (elle avait acheté un billet d'avion en 1993 pour Tunis via l'Europe), ce qui avait profondément mécontenté Yitzhak Rabin. Son crédo était : „Sans paix, pas de vie, ni pour nous, ni pour eux“.

C'est également Yaël Dayan qui a poussé à l'implantation de principes féministes dans la politique israélienne. Elle a fait adopter une loi „garantissant la pleine égalité hommes/femmes dans l'esprit des principes de la déclaration d'indépendance“. Cette loi est le socle de la législation supprimant les inégalités entre les sexes dans le mariage, à l'école, à l'armée, dans les banques et sur le lieu de travail. Yaël Dayan a fait adopter en Israël les premières lois contre le harcèlement sexuel et une loi pour la protection des droits des mères célibataires. Elle a modifié les lois concernant les preuves de viol et la manière dont la police les collecte. Les premières lois sur les droits des victimes en Israël sont également dues à Yaël Dayan.

En dépit de l'opposition de nombreux politiciens, elle s'est également engagée avec passion pour les droits de la communauté LGBTQ+.

Le fait que sa mort n'ait pas fait les gros titres en Israël peut s'expliquer d'une part par la guerre et, d'autre part, par le fait que la vision du monde de Yaël Dayan ne correspond pas, sur de nombreux points, à l'ambiance actuelle dans le pays. „Yaël Dayan était une activiste qui refusait la manière de voir de son père et plaidait pour la paix. Elle a passé sa vie à faire du pays un meilleur endroit pour les femmes, les non-binaires, les réfugiés, les Palestiniens,„ a écrit Noah Efron dans Le Times of Israël. paix. Elle a passé sa vie à faire du pays un meilleur endroit pour les femmes, les non-binaires, les réfugiés, les Palestiniens,„ a écrit Noah Efron dans Le Times of Israël.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Yaël Dayan lors d'une de ses dernières interviews par 24NEWS français (photo : capture d'écran Youtube)

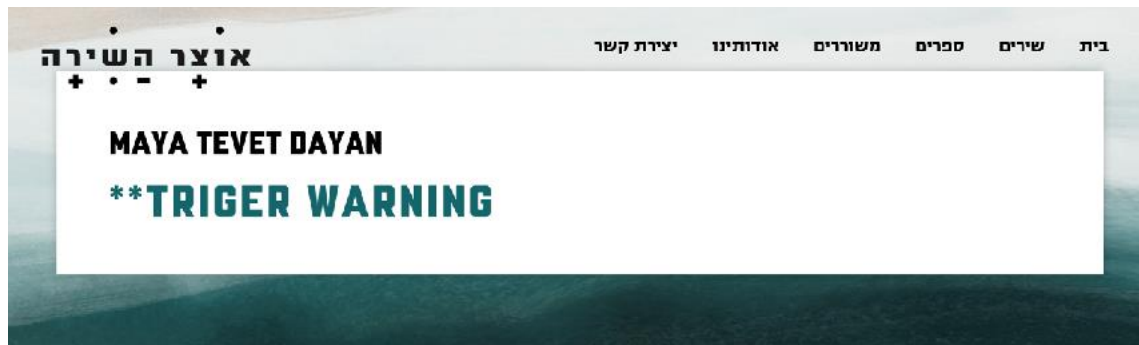
---

## Publication en ligne d'un recueil de poèmes israéliens dédiés au 7 octobre

Pour un nouveau projet en ligne intitulé *Poems of October 7th* publié cette semaine les oeuvres de poètes israéliens ont été traduits en anglais, en français, en italien et en espagnol. L'idée de ce projet émane du ministère israélien des Affaires étrangères qui s'est adressé au poète Gilad Meiri qui a relu les poèmes et en a lui-même composé certains. Gilad Meiri a déclaré au journal Haaretz qu'avant leur publication les poèmes avaient certes été envoyés au ministère mais il a insisté sur le fait que le recueil comprend aussi des poèmes d'auteurs tels que „Tal Nitzan et Aharon Shabtaï qui sont connus pour être très critiques envers le gouvernement. Il n'en reste pas moins qu'ils font partie du pays et que leur voix doit être entendue”.

Meiri a expliqué que la plupart des poèmes écrits depuis le pogrom du 7 octobre parlent de douleur et de chagrin plutôt que de politique. „Notre peuple a été assassiné et de nombreux poèmes sont dédiés à ce choc immense. Certains auteurs protestent mais pas de la manière dont ont fleuri les protestations politiques après 1973. Entre 1948 et la guerre de Kippour, les poèmes soutenaient l'Etat. Maintenant, nous avons cette nouvelle vague de poésie, avec une nouvelle camaraderie”.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



\*Trigger Warning: Saturday  
\*\*Trigger Warning: Kibbutz  
\*Trigger Warning: Lawn  
\*\*Trigger Warning: Party  
\*Trigger Warning: Baby  
\*\*Trigger Warning: Door

Capture d'écran du site Internet

Vous trouverez les poèmes en cliquant sur :

[https://poetrytreasure.com/?page\\_id=8670](https://poetrytreasure.com/?page_id=8670)

---

#### Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [hoeftmann.k@gmail.com](mailto:hoeftmann.k@gmail.com)

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : [jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : [Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

#### Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**